

ligada, em caso de incidência solar.

Nota: a pilha não pode ser substituída.

●Montagem

Nota: remova a material da embalagem por completo. Pendure o produto num local estável e previsto para a efeito com a ajuda da suspensão [2] e do gancho de suspensão [1] (ver Fig. A). O artigo ganha forma automaticamente através do peso próprio do produto.

●Colocar o candeeiro de papel LED com painel solar em funcionamento

- Coloque o interruptor ON/OFF [5] na posição “ON” (II) para ligar o candeeiro de papel LED com painel solar permanentemente (ver Fig. B).
- Coloque o interruptor ON/OFF [5] na posição “OFF” (O) para desligar o candeeiro de papel LED com painel solar permanentemente (ver Fig. B).

●Pendurar o produto

- Nota:** certifique-se de que o local onde quer pendurar o candeeiro é adequado para o peso do produto.
- Para conseguir um resultado perfeito, pendure o produto num local em que o painel solar [3] apanhe tanta luz solar direta quanto possível (ver Fig. A).
 - Certifique-se de que o painel solar [3] não é influenciado por outra fonte de luz, p. ex., por um candeeiro de rua ou de ático, caso contrário, a luz não acende quando escurecer.
 - Com uma luminosidade baixa, a luz liga-se automaticamente; com uma luz ambiente normal, a luz volta a desligarse.

●Retirar a pilha

Antes de eliminar o artigo, retire a pilha da seguinte forma:

- Desligue o artigo.
- Remova a etiqueta de identificação que se encontra na parte inferior

- do painel solar [3].
- Abra o compartimento da pilha [6] e retire a pilha [8] (ver Fig. B e C).
- Elimine o artigo e a pilha separadamente e reencaminhe-os para uma eliminação correta.

●Limpeza e armazenamento

- Desligue o produto premindo o botão ON/OFF [5] quando não tiver a utilizá-lo e quiser guardá-lo (ver Fig. B).
- Controle regularmente o candeeiro de papel LED com painel solar relativamente a sujidades. Elimine eventuais sujidades por forma a garantir um funcionamento perfeito do produto.
- Limpe o produto regularmente com um pano seco e sem pelos. Em caso de sujidades fortes, use um pano ligeiramente humedecido com um produto de limpeza suave.

●Resolução de erros

- = Erro
- = Causa
- = Solução

- = O produto não liga.
- = O produto está desligado.
- = Primo o interruptor ON/OFF [5] para ligar o produto.

- = A luz cintila.
- = A pilha está quase descarregada.
- = Carregue a pilha [8] (ver capítulo “Carregar a pilha”).

- = A pilha descarrega rapidamente.
- = O painel solar está sujo.
- = Limpe o painel solar.

●Eliminação

-  Tenha em atenção a identificação dos materiais da embalagem aquando da separação de resíduos. Estes estão identificados com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado:
 - 1 – 7: plásticos
 - 20 – 22: papel e cartão
 - 80 – 98: compostos.
-  Informe-se junto da administração municipal sobre as formas de eliminação de produtos que já não são utilizados.
-  A embalagem é composta por materiais ecológicos que podem ser eliminados através dos pontos de reciclagem locais. O ponto verde não se aplica, neste caso, a Alemanha.
-  Para além do ambiente, não deite o produto no lixo doméstico quando este atingir o fim da sua vida útil. Elimine-o, sim, de forma correta. Informe-se junto da administração local competente sobre os pontos de recolha e respetivos horários de funcionamento.

Pilhas defeituosas ou usadas têm de ser recicladas em conformidade com a diretiva 2006/66/CE e respetivas alterações. Devolva as pilhas e/ou o produto através dos organismos de recolha disponíveis.

Danos para o meio ambiente devido a uma eliminação incorreta das pilhas! As pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Elas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a contaminação de resíduos perigosos. Os símbolos químicos para metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

- = O produto não liga.
- = O produto está desligado.
- = Primo o interruptor ON/OFF [5] para ligar o produto.

●Garantia

Estimado cliente,

com este aparelho, recebe uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Se este produto apresentar defeitos, assistem-lhe direitos legais perante o vendedor. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia apresentada de seguida.

Condições de garantia

O prazo de garantia começa com a data de compra. Guarde bem o talão de compra original. Este vale como comprovativo de compra. Se, no período de três anos a contar da data de compra deste produto, surgir um defeito de material ou de fabrico, o produto será, a nosso critério, por nós reparado ou substituído gratuitamente, ou devolveremos o seu dinheiro. Este serviço de garantia pressupõe a devolução do aparelho defeituoso e a apresentação do comprovativo de compra (talão de compra) dentro do prazo de três anos, bem como uma descrição por escrito do problema e do momento em que ocorreu. Se o defeito for abrangido pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um produto novo. A reparação ou substituição do produto não significa o início de um novo período de garantia.

Período de garantia e direitos de reclamação por defeito legais

O período de garantia não é prolongado pela prestação do serviço de garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas. Eventuais danos e defeitos detetados no momento de compra têm de ser comunicados imediatamente após o desembalamento. Expira o período de garantia, os reparações efetuadas estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

Este aparelho foi fabricado cuidadosamente em conformidade com rigorosas diretivas de qualidade e devidamente verificado antes do fornecimento. A garantia aplica-se a defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto que estejam sujeitas a um desgaste normal - e que, por isso, possam ser consideradas peças de desgaste - nem danos em peças frágeis, p. ex. botões, baterias ou peças de vidro. Esta garantia perde a sua validade se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a sua manutenção for efetuada de forma

inadequada. Uma utilização correta do produto pressupõe o cumprimento rigoroso de todas as instruções que constam do manual de instruções. Finalidades e manuseamentos desaconselhados ou para os quais se faz advertência no manual de instruções têm de ser impreterivelmente evitados. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado e não a uma utilização comercial. Um uso indevido e incorreto do produto, a aplicação de força e intervenções que não sejam levadas a cabo pelo nosso departamento de assistência autorizada dão origem à perda da garantia.

Processamento em caso de garantia

Para garantir um processamento célere do seu pedido, siga as seguintes indicações:

- Guarde o talão de compra e o n.º de referência do artigo (p. ex. IAN 123456) como comprovativo de compra para todos os pedidos que possam surgir.
- O n.º de referência do artigo pode ser consultado na placa de características do produto, numa gravação no próprio produto, na primeira página das instruções (em baixo, à esquerda) ou no autocalante que se encontra na parte traseira ou inferior do produto.
- Se ocorrerem anomalias ou outras falhas, contacte em primeiro lugar o departamento de assistência designado de seguida, por telefone ou por e-mail.
- Poderá então enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso para o endereço de assistência que lhe é fornecido, anexando o comprovativo de compra (talão de compra) e indicando o defeito e o momento em que ocorreu.
- Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

●Assistência

Assistência Portugal
Tel. : 00800 80040044
E-mail: eService@sapo.pt

IAN 368507_2010

Guarde o talão de compra e o número de artigo (por exemplo, IAN 123456) como comprovativo de compra para todos os pedidos que possam surgir. Encontra uma versão atual do manual de instruções em: www.citygate24.de

LED Solar Lantern

●Introduction

 Congratulations on the purchase of your new device. You have chosen a high-quality product. Please read these operating instructions thoroughly and carefully. These instructions are an essential part of the product and contain important information on first-time use and handling. Always observe all safety instructions. If you have any questions or are unsure how to operate the device, please contact your retailer or service centre. Please keep this manual in a safe place and pass it on to third parties where necessary.

●Explanation of symbols

-  Read the operating instructions!
-  Date of manufacture (month/year)
-  Direct current
-  Observe warning notices and safety instructions!
-  Risk of fatal injury and accidents for infants and children!
-  Explosion hazard!
-  Wear protective gloves!

-  Dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner!
-  Risk of environmental damage from incorrect disposal of rechargeable batteries!
-  Not suitable for use as indoor lighting
-  This symbol means that the product operates with safely extra-low voltage (SELV/PELV). (Protection class III)
-  Includes Ni-Mh rechargeable battery
-  With the CE label, the manufacturer confirms that this electrical device complies with the applicable European directives.
-  Protected against solid foreign objects with a diameter of ≥ 1.0 mm, splash-proof
-  Packaging made of FSC-certified wood mix

●Intended use

This article is classed as a special product because it can be operated at temperatures below 21 °C and remain fully functional. This product is not suitable for commercial use. It is suitable for decorative use indoors and outdoors. This product is not suitable for use as indoor lighting. Use this lamp only as described in these operating instructions. Any other use is considered use other than intended and may cause property damage or personal injury. The lamp is not a toy. The manufacturer or retailer accepts no liability for loss or damage that occurs as a result of use other than intended or

incorrect use.

●Specifications supplied

- 1 LED solar lantern including rechargeable battery
- 1 assembly and operating manual

●Description of parts

- 1 Hook
- 2 Hanger
- 3 Solar panel
- 4 Lamp shade
- 5 On/Off switch
- 6 Battery compartment
- 7 Battery compartment cover
- 8 Rechargeable battery

●Technical data

Protection class: IP44
LED: 1 x 0.06 W
Luminous power: 5-6 lm
Illumination time: 8 hours (with fully charged battery)
Solar panel (39 x 39 mm): 1 x 2 V  30 mA
Type: AAA; Ni-MH; 100 mAh
Rechargeable battery: 1 x 1,2 V  1000 mAh
Model number: 1004-RW/-RR/-KG/-OG

Safety information

- Avoid exposing batteries/rechargeable batteries to extreme conditions and temperatures, e.g. on radiators/in direct sunlight.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! In the event of skin contact with battery acid, rinse the affected area immediately with plenty of clean water and seek medical advice immediately!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns if they come into contact with the skin. Therefore, always wear suitable protective gloves in such situations.
- In the event that a battery leaks, remove it from the product immediately to avoid damage.

●Method of operation

When exposed to sunlight, the solar cell converts the solar energy into electrical energy, which it stores in the built-in rechargeable battery. When the battery is fully charged, the lantern will provide accent lighting for 8 hours. Before first-time use, the battery has to be charged (see the section “Charging the battery”). The accent lighting remains permanently on during the hours of darkness.

●Charging the battery/Charging with the solar cell

Before first-time use, the battery must be fully charged. Switch the On/Off switch [5] to “On” and allow the battery to charge for 4 - 6 hours (see Fig. B). The battery will then charge automatically in daylight whenever the switch is on.

Please note: the battery is not replaceable.

●Assembly and installation

Please note: Remove all packaging material. Using the hanger [2] and hook [1], suspend the product from a suitably sturdy fixing point provided for the purpose (see Fig. A). The product will fall into shape under its own weight.

●Operating the LED solar lantern

- When you switch the On/Off switch [5] to “On” (II) the LED solar lantern remains permanently on (see Fig. B).
- When you switch the On/Off switch [5] to “Off” (O) the LED solar lantern remains permanently off (see Fig. B).

●Suspending the product

Please note: Make sure that the fixing point is suitable for the weight of the product.

- For best results, suspend the product in a place where the solar panel [3] will have the longest possible exposure to direct sunlight (see Fig. A).

- Make sure that the solar panel [3] is not affected by another light source such as courtyard or street lighting, as otherwise the lantern may not switch on at dusk.
- The lantern switches on automatically at low levels of sunlight and switches off again during normal daylight.

●Removing the battery

Before disposing of the article, remove the battery from it as follows:

- Switch the article off.
- Remove the type plate from the underside of the solar panel [3].
- Open the battery compartment [6] and remove the battery [8] (see Figs. B and C).
- Dispose of the article and the battery separately from each other and have them properly recycled in each case.

●Cleaning and storage

- Switch off the product by pressing the On/Off switch [5] if you wish to stop using it and store it away (see Fig. B).
- Regularly check that the LED solar lantern is not dirty. Remove any dirt to ensure the product works correctly.
- Clean the product regularly using a dry, lint-free cloth. If the product is heavily soiled, use a slightly moistened cloth and a mild detergent.

●Troubleshooting

- = Fault
- = Cause
- = Solution

- = The product fails to switch on.
- = The battery is not switched off.
- = Press the On/Off switch [5] to switch the product on.

- = The light is flickering.
- = The battery is almost fully discharged.
- = Charge the battery [8] (see the section “Charging the battery”).

- = The battery discharges within a short time.
- = The solar panel is dirty.
- = Clean the solar panel.

●Disposal

Note the labels on the packaging materials when sorting the waste; they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1 – 7: Plastics
- 20 – 22: Paper and cardboard
- 80 – 98: Composite materials

You can find out how to dispose of the used product by contacting your local district or city council.

-  The packaging consists of environmentally friendly material, which can be disposed of at your local recycling centres. The Green Dot does not apply to Germany in this case.
-  In the interest of environmental protection, when the product has reached the end of its useful life, do not

dispose of it as general household waste but have it properly recycled. For information on recycling centres and their opening times, please contact your local council.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return batteries and/or the product to the local recycling facilities provided.

 **Risk of environmental damage from incorrect disposal of rechargeable batteries!** Batteries must not be disposed of as general household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to special waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

●Warranty

Dear customer, This product comes with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product is faulty, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our warranty as set out below.

Warranty terms

The warranty period begins with the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. It is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase, we will repair or replace the product for you free of charge, or refund the purchase price, at our discretion. This warranty service is granted provided that the faulty device and the proof of purchase (receipt) are presented within three years, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the fault is covered by our warranty, we will return the fixed product or send you a new one. No new warranty period shall begin upon repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory warranty claims

The warranty period is not renewed after a warranty service has

been granted. This rule shall also apply for any replaced or repaired parts. Any damage or faults that already existed when buying the product must be reported immediately upon unpacking the product. A fee is charged for any repairs that are carried out after the end of the warranty period.

Warranty scope

The device was carefully manufactured according to the strictest quality guidelines and thoroughly tested before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not apply to product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile parts, such as switches, rechargeable batteries or parts that are made of glass. This warranty is void if the product has been damaged, improperly used or serviced. To ensure proper use, all instructions included in the manual must be followed carefully. All uses and actions that users are discouraged from or warned of in the manual must be avoided under all circumstances. The product is intended for private household use only, and not for commercial activities. The warranty is void, if the product is treated inappropriately, if force is applied, and in the case of any manipulation that is not carried out by our authorised service branch.

Warranty processing

To ensure your request is handled swiftly, please observe the following:

- Notes:**
 - Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries.
 - Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the cover of the manual (bottom left) or the sticker on the back or base of the product to find out the product number.
 - In the case of any malfunctions or other defects, please call or email the service department indicated below as a first step.

□ After your product has been registered as faulty, you can send it to the specified service address, free of charge. Please include the proof of purchase (receipt) and information about the defect and about when it occurred.

●Service

Service Great Britain
Tel. : 00800 80040044
E-mail: administration@mynetsend.de

Service Malta
Tel. : 00800 80040044
E-mail: administration@mynetsend.de

IAN 368507_2010

Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries.

You can find an up-to-date version of the operating instructions at: www.citygate24.de

LED-Solar-Lampion

●Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben Sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Service-Abteilung in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie ggf. an Dritte weiter.

●Zeichenerklärung

-  Bedienungsanleitung lesen!
-  Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
-  Gleichspannung
-  Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
-  Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
-  Explosionsgefahr!
-  Schutzhandschuhe tragen!

-  Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
-  Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!
-  Nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet
-  Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt mit Schutzkleinspannung (SELV / PELV) arbeitet. (Schutzklasse III)
-  Inkl. Ni-MH-Akku
-  Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrogerät den geltenden europäischen Richtlinien entspricht. Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ≥ 1,0 mm, spritzwassergeschützt

●Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Artikel handelt es sich um ein Spezialprodukt, da es bei Temperaturen unter - 21 °C betrieben werden kann und seine Funktionen erfüllt. Dieses Produkt ist nicht geeignet für den kommerziellen Gebrauch. Es ist für die Dekoration im Innen- und Außenbereich geeignet. Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet. Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Leuchte ist

kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

●Lieferumfang

- 1x LED-Solar-Lampion mit Akku
- 1x Montage- und Bedienungsanleitung

●Teilebeschreibung

- 1 Gewichtstring
- 2 Aufhängung
- 3 Solarpanel
- 4 Lampenschirm
- 5 Ein-/Aus-Schalter
- 6 Akkufach
- 7 Akkufachdeckel
- 8 Akku

●Technische Daten

Schutzart: IP44
LED: 1 x 0,06 W
Lichtstrom: 5-6 lm
Leuchtdauer: 8 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)
Solarpanel (39x39mm): 1 x 2 V  30 mA
Akku: 1 x 1,2 V  Typ: AAA; Ni-MH; 100 mAh
Modellnummer: 1004-RW /-RR /-KG /-OG

 **! WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children often underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- This product can be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed as to the safe use of the product and understand the resulting hazards. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without proper supervision.
- Do not use the product if you notice any damage. Once the lamp has reached the end of its service life, it must be disposed of in accordance with the local waste disposal regulations. The light source contained in this lamp may only be replaced by the manufacturer or one of its service technicians or a similarly qualified person.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **RISK OF FATAL INJURY!** Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. If swallowed, seek medical advice immediately!
-  **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit and/or open up batteries/rechargeable batteries. They could overheat, cause a fire or explode.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not expose batteries/rechargeable batteries to mechanical stress.

●Risk of leakage from batteries/rechargeable batteries

Bei diesem Artikel handelt es sich um ein Spezialprodukt, da es bei Temperaturen unter - 21 °C betrieben werden kann und seine Funktionen erfüllt. Dieses Produkt ist nicht geeignet für den kommerziellen Gebrauch. Es ist für die Dekoration im Innen- und Außenbereich geeignet. Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet. Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Leuchte ist

Sicherheitshinweise

 **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Hat die Leuchte ihr Lebensdauer erreicht, ist sie entsprechend der örtlichen Entsorgungsvorschriften zu entsorgen. Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Servicepersonal oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

GB/MT

GB/MT

GB/MT

GB/MT

GB/MT

GB/MT

GB/MT

GB/MT

GB/MT

GB/MT

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

●Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken